

西貢區議會
財務及行政委員會
二零二一年第四次會議記錄

日期：二零二一年七月二十七日(星期二)

時間：中午十二時三十分

地點：西貢區議會會議室

出席者

周賢明先生，BBS，MH

劉啟康先生

李嘉睿先生

李賢浩先生

王水生先生

余浚寧先生

曾洋子女士(秘書)

出席時間

中午十二時三十分

中午十二時三十分

中午十二時三十分

中午十二時三十分

中午十二時三十分

中午十二時三十分

西貢民政事務處行政主任(區議會)4

離席時間

下午一時五十分

下午一時五十分

下午一時五十分

下午一時五十分

下午一時五十分

下午一時五十分

列席者

蔡明禧先生

王卓雅女士

周達榮先生

蔡涼涼女士

吳偉明先生

廖仲謙先生

黃韶光先生

岑鳳媚女士

麥慧娟女士

西貢民政事務助理專員(1)

西貢民政事務處高級行政主任(區議會)

西貢民政事務處高級聯絡主任(3)

西貢民政事務處一級行政主任(區議會)

西貢民政事務處聯絡主任主管(坑口)

康樂及文化事務署經理(新界東)市場推廣及地區活動

康樂及文化事務署西貢區副康樂事務經理 1

歡迎詞

西貢區議會主席周賢明先生歡迎各位委員和部門代表出席西貢區議會財務及行政委員會(下稱「財委會」)二零二一年第四次會議。

2. 周賢明先生提醒，委員應於會前申報利益或更新有關資料，好讓秘書處可於會前以電郵將委員填報的利益申報資料發給各委員省覽及備悉。如委員對某一委員所提供的申報資料或其與有關組織的關係有疑問，應即時在席上提出討論及由委員會作出決議。SKDC(FAC)文件第17/21、18/21、19/21、20/21及21/21號已開列各委員的利益申報資料，請委員仔細留意文件當中的利益申報部分，有關資料是秘書處按過往記錄擬備的。如文件中的資料不正確或有所遺漏，請委員即時作出申報，並於會後填妥利益申報表格，交回秘書處存檔。

3. 周賢明先生表示，提呈委員會考慮的審批金額是秘書處根據《社區參與計劃西貢區議會撥款使用準則／程式》(下稱「撥款準則」)而建議審批的。如未能以撥款準則中已訂明的項目批撥款項，會被視為「無此項」，委員可決定是否同意推薦這些「無此項」的款項。請委員審閱各項撥款申請。

4. 周賢明先生表示，委員會於二零二零年第三次會議通過採納由民政事務總署就區議會審批活動撥款申請時制定的三級制申報安排。他將稍後於每項相關的申請，根據委員的利益申報之級別作出相應安排。

5. 周賢明先生表示，由於呂文光先生已辭任西貢區議員，現時財務及行政委員會主席的席位懸空，根據《西貢區議會會議常規》第35(2)條，「區議會主席須主持在每屆區議會一般選舉後舉行的委員會首次會議，直至該委員會的主席選出為止，以及在委員會主席席位懸空時，主持推選委員會主席的會議」。他詢問委員是否同意上述安排。

6. 劉啟康先生表示，周賢明先生可主持是次會議。

7. 委員一致同意不在是次會議選舉財委會主席及副主席，並同意由周賢明先生繼續主持會議。

I. 通過財務及行政委員會二零二一年五月二十七日第三次會議記錄

8. 會前及會上均沒有委員就二零二一年五月二十七日第三次會議記錄提出修訂建議。因此，周賢明先生宣布通過上述會議記錄。

II. 報告事項

(一) 截至二零二一年七月十五日為止的區議會撥款財政狀況 (SKDC(FAC)文件第 14/21 及 15/21 號)

9. 秘書按會議文件報告區議會2021-22年度社區參與計劃的財政狀況。截至2021年7月15日，西貢區議會社區參與計劃於2021-22年度已批撥15,067,830.24元，實際開支總額為8,249,936.99元。

(二) 財務及行政委員會轄下工作小組報告 節日慶典籌備工作小組 (SKDC(FAC)文件第 16/21號)

10. 周賢明先生請委員參閱文件。

11. 由於沒有委員反對，周賢明先生宣布通過上述報告。

III. 新議事項

(一) 二零二一至二二年度「西貢區議會社區參與計劃」活動變更申請 (SKDC(FAC)文件第 17/21 號)

12. 秘書請委員參閱文件。

13. 席上沒有委員表示需要作出其他利益申報。

14. 由於沒有委員反對，周賢明先生宣布通過上述文件中的活動變更申請。

(二) 二零二一至二二年度「西貢區議會社區參與計劃」撥款申請
(SKDC(FAC)文件第 18/21、19/21、20/21 及 21/21 號)

15. 周賢明先生表示，西貢民政事務處高級聯絡主任(3)吳偉明先生稍後會即場回答委員對撥款申請的查詢。

16. 秘書表示，載於SKDC(FAC)文件第18/21、19/21、20/21及21/21號，共有31份2021-22年度的撥款申請，建議審批總額為2,165,387.04元。委員可就撥款申請作討論。

17. 秘書報告，區際及地區體育活動(地區居民團體及其他)的申請有1份，建議審批額為90,039.14元，申請編號34/21-22(CRS)(即第21/21號文件的第1項)。

18. 席上沒有委員表示需要作出其他利益申報。

19. 由於沒有委員反對，周賢明先生宣布通過上述文件的撥款申請。

【會後補註：西貢區議會於2021年8月6日以傳閱文件方式通過推薦團體和撥款申請。】

20. 周賢明先生表示，居民團體旅行、嘉年華及辦事處開幕撥款活動的申請有4份，建議審批總額為52,590元，申請編號24-27/21-22(CRS)(即第18/21號文件的第1-4項)。

21. 席上沒有委員表示需要作出其他利益申報。

22. 由於沒有委員反對，周賢明先生宣布通過上述文件的撥款申請。

23. 周賢明先生表示，文化、體育及康樂非預留撥款活動的申請有2份，建議審批總額為38,333.25元，申請編號28-29/21-22(CRS)(即第18/21號文件的第5-6項)。

24. 席上沒有委員表示需要作出其他利益申報。

25. 由於沒有委員反對，周賢明先生宣布通過上述文件的撥款申請。

26. 周賢明先生表示，慶祝國慶撥款活動的申請有2份，建議審批總額為349,250元，申請編號36-37/21-22(CRS)(即第19/21號文件的第1項及第20/21號文件的第1項)。

27. 周賢明先生請西貢民政事務處高級聯絡主任(3)吳偉明先生回應委員對「西貢區慶祝中華人民共和國成立七十二周年酒會」(申請編號37/21-22(CRS))的查詢。

28. 西貢民政事務處高級聯絡主任(3)吳偉明先生回應，該活動將邀請地區團體、居民組織、地區領袖和政府部門的代表參加，希望藉此活動加強區內人士的聯繫及促進地區和諧。另外，主辦單位暫未有打算就此活動申請防疫豁免，主辦單位會諮詢相關部門的意見，以採取適當的防疫措施，例如要求參加者在活動期間佩戴口罩和與其他參加者保持社交距離，場地內亦不會提供食物或飲品。過往的活動中設有祝酒環節，主辦單位會根據實際情況考慮以其他較為簡約的形式進行有關儀式。

29. 李嘉睿先生查詢上述活動的嘉賓名單。他另查詢，若活動場地內不准飲食，申請機構是否仍需要申請撥款購買包裝小食及紙包飲品。他指出，若全數批撥上述2項慶祝國慶撥款活動的申請，將超出本屆區議會分配予「慶祝國慶」項目的撥款上限(160,000元)，他認為撥款額應配合本財政年度分配予該項目的撥款上限。

30. 席上沒有委員表示需要作出其他利益申報。

31. 由於沒有委員反對，周賢明先生宣布通過「西貢區慶祝中華人民共和國成立七十二周年酒會」(申請編號37/21-22(CRS))的撥款申請。

32. 余浚寧先生查詢，「將軍澳區各界慶祝中華人民共和國成立72週年綜藝表演」(申請編號36/21-22(CRS))的申請機構將軍澳區各界同胞慶祝國慶常設委員會是否西貢民政事務處轄下的委員會。

33. 秘書表示，上述申請機構並非西貢民政事務處轄下的委員會。

34. 余浚寧先生認為不應將約25萬公帑用於上述撥款活動，而獲得撥款的「西貢區慶祝中華人民共和國成立七十二周年酒會」(申請編號37/21-22(CRS))的主辦單位可考慮邀請將軍澳區各界同胞慶祝國慶常設委員會參加其舉辦的活動。

35. 李嘉睿先生指出，上述申請機構過往數年獲撥款資助的活動有電影欣賞會和慶祝國慶聚餐，有關的批撥額較上述撥款申請低。另外，他指出，申請機構申請款項租用1 200張摺椅，他查詢在有關的防疫限制下，體育館場地內是否可容納1 200人。

36. 王卓雅女士查詢，體育館場地內是否可容納1 200人。她續查詢，開支項目(8)摺椅的開支為租用還是購買摺椅的費用。另外，撥款申請中數個開支項目的申請款項較為大額，她詢問申請機構在使用區議會撥款進行採購時，是否需要遵從報價的程序。

37. 西貢民政事務助理專員(1)周達榮先生指出，上述撥款申請表中註明活動參觀者人數為1 200人，申請機構根據該人數申請款項租用摺椅。另外，他表示，上述申請機構在舉行活動時，需要遵從康樂及文化事務署(下稱「康文署」)和相關部門訂立的防疫規定。

38. 李嘉睿先生表示，根據《撥款準則》，對個別人士和商業機構過度讚揚或宣傳的活動一般不會獲得支持。上述撥款申請中包括聘請歌星及司儀的費用，他質疑是否有違《撥款準則》中的規定。

39. 周賢明先生請委員就是否贊成通過「將軍澳區各界慶祝中華人民共和國成立72週年綜藝表演」(申請編號36/21-22(CRS))的撥款申請進行表決。

40. 投票結果如下：2票贊成通過撥款申請、1票反對通過撥款申請、3票棄權。

41. 周賢明先生請委員就是否同意全數批撥款項予「將軍澳區各界慶祝中華人民共和國成立72週年綜藝表演」(申請編號36/21-22(CRS))的撥款申請進行表決。

42. 投票結果如下：2票贊成全數批撥、3票反對全數批撥、1票棄權。

43. 王卓雅女士表示不建議批撥款項予開支項目(5)歌星。另外，她指出，上述撥款申請表中註明活動參觀者人數為1 200人，但開支項目(12)的款項為印製3 000張入場券的開支，而開支項目(13)的款項為印製600張邀請卡的開支。入場券和邀請卡的數量比活動參觀者多，她希望了解箇中原因。她認為委員可就批撥予個別開支項目的款項再作討論。

44. 李嘉睿先生表示不建議批撥款項予開支項目(5)歌星、(8)摺椅和(13)邀請卡，並減少開支項目(18)參加者紀念品的批撥額。

45. 劉啟康先生指出，有關的活動場地可容納1 200人，相信上述申請機構在提交撥款申請時已考慮防疫規定對活動參觀人數的限制。

46. 王卓雅女士希望康文署確認活動場地可容納的人數。另外，她建議只批撥款項予開支項目(12)入場券和開支項目(13)邀請卡其中一項，她亦希望了解開支項目(7)表演團體津貼所資助的團體數量。

47. 西貢民政事務處周達榮先生指出，申請機構預計的活動參觀者數目是參考過往在上述活動場地舉辦類似活動的經驗而定。另外，根據過往經驗，並非每個收到入場券的人士均會出席活動，有鑑於此，申請機構申請款項印製3 000張入場券。上述申請機構在舉行活動時，需要遵從康文署和相關部門訂立的防疫規定。據了解，若實體活動的參觀者人數因屆時的防疫規定而需要減少，主辦單位會自行安排於網上轉播上述的活動，主辦單位亦會自行承擔有關的額外開支。

48. 余浚寧先生指出，現時的社交距離措施對場地人數的容納有一定的限制。

49. 周賢明先生表示，本屆區議會分配予「慶祝國慶」項目的撥款額剩餘60,000元，上述撥款申請的撥款額應配合該上限。

50. 余浚寧先生支持周賢明先生的建議。

51. 席上沒有委員表示需要作出其他利益申報。

52. 由於沒有委員反對，周賢明先生宣布通過「將軍澳區各界慶祝中華人民共和國成立72週年綜藝表演」(申請編號36/21-22(CRS))的撥款申請，

其撥款上限為60,000元。

53. 周賢明先生表示，區議會綵燈慶中秋撥款活動的申請有1份，建議審批額為200,000元，申請編號38/21-22(CRS)(即第19/21號文件的第2項)。

54. 席上沒有委員表示需要作出其他利益申報。

55. 由於沒有委員反對，周賢明先生宣布通過上述文件中的撥款申請。

56. 周賢明先生表示，居民團體節日燈飾撥款活動的申請有4份，建議審批總額為17,000元，申請編號30-33/21-22(CRS)(即第18/21號文件的第7-10項)。

57. 席上沒有委員表示需要作出其他利益申報。

58. 由於沒有委員反對，周賢明先生宣布通過上述文件中的撥款申請。

59. 周賢明先生表示，健康城市及安全社區認證撥款活動的申請有1份，建議審批額為176,620.50元，申請編號24/21-22(CA)(即第19/21號文件的第3項)。

60. 席上沒有委員表示需要作出其他利益申報。

61. 由於沒有委員反對，周賢明先生宣布通過上述文件中的撥款申請
【會後補註：西貢區議會於2021年8月6日以傳閱文件方式通過推薦團體和撥款申請。】

62. 周賢明先生表示，伙伴計劃撥款活動的申請有1份，建議審批額為415,560元，申請編號23/21-22(CA)(即第19/21號文件的第4項)。

63. 席上沒有委員表示需要作出其他利益申報。

64. 由於沒有委員反對，周賢明先生宣布通過上述文件中的撥款申請。
【會後補註：西貢區議會於2021年8月6日以傳閱文件方式通過推薦團體和撥款申請。】

65. 周賢明先生表示，分區會撥款活動申請有3份，建議審批總額為182,200元，申請編號28-29、36/21-22(CA) (即第18/21號文件的第11-12項及第19/21號文件的第5項)。本屆區議會分配予「分區會活動」項目的撥款上限為120,000元，即就三個分區委員會各預留40,000元撥款，委員可就文件中的撥款申請的撥款額作討論。

66. 席上沒有委員表示需要作出其他利益申報。

67. 由於沒有委員反對，周賢明先生宣布通過『「愛·家·將軍澳」攝影比賽』(申請編號28/21-22(CA))及『「留住社區動人一刻」攝影比賽2021』(申請編號29/21-22(CA))的撥款申請。

68. 李嘉睿先生指出，「送暖尊長行動暨無痕郊遊」(申請編號36/21-22(CA))的撥款申請包括兩個部分，分別是送暖給區內長者和宣傳無痕郊遊，兩者的範疇不同。

69. 周賢明先生表示，申請機構預計在11月下旬開始印製和懸掛宣傳無痕郊遊和保持鄉郊衛生的橫額，屆時臨近立法會換屆選舉，可供主辦單位懸掛橫額的位置亦會相應減少。

70. 周賢明先生請委員就是否同意全數批撥款項予「送暖尊長行動暨無痕郊遊」(申請編號36/21-22(CA))的撥款申請進行表決。

71. 投票結果如下：1票贊成全數批撥、3票反對全數批撥、2票棄權。

72. 周賢明先生建議只批撥款項予開支項目(1)絲印毛巾連包裝和開支項目(2)採購健康食品，該撥款申請的撥款上限為40,000元。

73. 席上沒有委員表示需要作出其他利益申報。

74. 由於沒有委員反對，周賢明先生宣布通過「送暖尊長行動暨無痕郊遊」(申請編號36/21-22(CA))的撥款申請，其撥款上限為40,000元。

75. 周賢明先生表示，防火運動，包括資助防火設備撥款活動的申請有4份，建議審批總額為65,000元，申請編號31-34/21-22(CA)(即第18/21號文件的第13-16項)。

76. 席上沒有委員表示需要作出其他利益申報。

77. 由於沒有委員反對，周賢明先生宣布通過上述文件中的撥款申請。

78. 周賢明先生表示，促進地區經濟撥款活動的申請有1份，建議審批額為90,328元，申請編號35/21-22(CA)(即第21/21號文件的第2項)。

79. 席上沒有委員表示需要作出其他利益申報。

80. 由於沒有委員反對，周賢明先生宣布通過上述文件中的撥款申請。

【會後補註：西貢區議會於2021年8月6日以傳閱文件方式通過推薦團體和撥款申請。】

81. 周賢明先生表示，環境保護、氣候變化及動物權益撥款活動的申請有4份，建議審批總額為253,209.90元，申請編號18、25-27/21-22(CA)(即第20/21號文件的第2-5項)。

82. 席上沒有委員表示需要作出其他利益申報。

83. 由於沒有委員反對，周賢明先生宣布通過「愛郊野、愛香港」(申請編號18/21-22(CA))及『環保回收種植計劃-「綠種西貢」』(申請編號27/21-22(CA))的撥款申請。

【會後補註：西貢區議會於2021年8月6日以傳閱文件方式通過推薦團體和撥款申請。】

84. 周賢明先生指出，「《港「識」回收》環保桌遊」(申請編號25/21-22(CA))的申請機構不排除活動中所使用的桌上遊戲日後有機會推出市面作商業用途。

85. 李嘉睿先生查詢，《撥款準則》對上述事宜是否有所規管。

86. 西貢民政事務處一級行政主任廖仲謙先生指出，上述申請機構表示不排除活動中所使用的桌上遊戲日後有機會推出市面作商業用途。根據《撥款準則》，對個別人士、公司和商業機構過度讚揚或宣傳的活動一般不會獲得支持。

87. 李嘉睿先生建議區議會可訂下條款，以限制上述申請機構在指定年內不能將活動中所使用的桌上遊戲推出市面作商業用途。

88. 周賢明先生表示，為免申請機構於區議會撥款資助的活動中宣傳有關的商業物品，他不建議撥款予此活動。

89. 由於沒有委員反對，周賢明先生宣布「《港「識」回收》環保桌遊」(申請編號25/21-22(CA))的撥款申請不獲通過。

90. 周賢明先生表示，「香港有珍珠-珍珠淨海環保教育計劃」(申請編號26/21-22(CA))的撥款申請的人均資助額較高，而該申請機構於本財政年度已獲撥款舉辦同一類型的活動，即「香港有珍珠-珍珠淨海環保教育計劃」(申請編號3/21-22(CA))。

91. 由於沒有委員反對，周賢明先生宣布「香港有珍珠-珍珠淨海環保教育計劃」(申請編號26/21-22(CA))的撥款申請不獲通過。

92. 周賢明先生表示，社區事務非預留撥款活動的申請有1份，建議審批額為40,000元，申請編號30/21-22(CA)(即第18/21號文件的第17項)。

93. 席上沒有委員表示需要作出其他利益申報。

94. 由於沒有委員反對，周賢明先生宣布通過上述文件中的撥款申請。

95. 周賢明先生表示，藝術及文化撥款活動的申請有2份，建議審批總額為195,256.25元，申請編號4-5/21-22(A&C)(即第21/21號文件的第3-4項)。

96. 席上沒有委員表示需要作出其他利益申報。

97. 由於沒有委員反對，周賢明先生宣布通過上述文件中的撥款申請。

IV. 其他事項

- (一) 西貢區議會全體會議轉介的議題：查詢區議會全體會議會議紀錄
英文版的重要性
(SKDC(M)文件第217/21及246/21號)

98. 委員備悉有關文件。

V. 下次會議日期

99. 周賢明先生宣布下次會議將於2021年9月30日(星期四)上午9時30分舉行。是次會議於下午1時50分結束。

西貢區議會秘書處
二零二一年九月

西貢區議會
Sai Kung District Council (SKDC)
財務及行政委員會
Finance and Administration Committee
撥款申請
Funding Applications for the Community Involvement Projects

(一) 引言 Introduction

本文列載29項2021-22年度區議會撥款申請的詳情。
This paper includes the details of 29 funding applications of Financial Year 2021-22 for the Community Involvement Projects under the SKDC.

(二) 活動詳情 Project details

項目 Item	分類 Category	活動性質 Project Nature	申請編號 Application Number	活動名稱 Name of Project	申請機構 Applicant	申請撥款(元) Applied Amount(\$)	獲批撥款總額(元) Total of Approved Amount(\$)	合辦/協辦機構 Co-organisers	備註 Remarks
1	1a2	區際及地區體育活動 District and Regional Sports Activities (地區居民團體及其他 Local Residents' Associations and others)	34/21-22(CRS)	新興運動體驗祭 New sport fair	將軍澳各界婦女協會 The women's association of tseung kwan O community	\$99,854.00	90,039.14	無Nil	按上限批撥的項目 <u>Items capped at ceiling amounts of expenditure</u> 9(\$10032), 11(\$250), 24(\$10430.5), 25(\$6572.2), 26(1314.44) 無此項項目 <u>Non-standard items</u> 1, 4, 7, 8
2	1d	居民團體旅行、嘉年華及辦事處開幕 Journeys, Carnivals and Office Opening Ceremonies of Residents' Organisations	24/21-22(CRS)	中秋聯歡晚會 Mid-Autumn Festival Party	都會豪庭業主委員會 The Metropolis Estate Owners' Committee	17,090.00	17,090.00	富城物業管理有限公司 Urban Property Management Limited	
3	1d	居民團體旅行、嘉年華及辦事處開幕 Journeys, Carnivals and Office Opening Ceremonies of Residents' Organisations	25/21-22(CRS)	中秋佳節綵燈夜 Mid-Autumn Carnival Night	將軍澳中心57、66、74地段業主委員會 Owners Committee of Lot 57, 66, 74 Park Central	16,050.00	16,050.00	將軍澳中心住客會所 Park Central Resident's Clubhouse	
4	1d	居民團體旅行、嘉年華及辦事處開幕 Journeys, Carnivals and Office Opening Ceremonies of Residents' Organisations	26/21-22(CRS)	清水灣半島中秋晚會2021 Mid-Autumn Night Party 2021	清水灣半島業主立案法團 The Incorporated Owners of Oscar By The Sea	21,500.00	12,400.00	無Nil	按上限批撥的項目 <u>Items capped at ceiling amounts of expenditure</u> 1(\$1400), 2(\$1000), 6(\$2000), 7(\$1500)
5	1d	居民團體旅行、嘉年華及辦事處開幕 Journeys, Carnivals and Office Opening Ceremonies of Residents' Organisations	27/21-22(CRS)	維景灣畔中秋嘉年華 Ocean Shores Mid-Autumn Carnival	維景灣畔業主委員會 Ocean Shores Owners' Committee	28,500.00	7,050.00	無Nil	按上限批撥的項目 <u>Items capped at ceiling amounts of expenditure</u> 1(\$2800), 2(\$1500), 3(\$2000), 6(\$250)
6	1e	非預留撥款活動 Others	28/21-22(CRS)	緣曲雅樂聚頌賢2021 (Chinese Version Only)	頌賢藝術協會 Song Xian Arts Association	14,870.00	13,770.00	無Nil	按上限批撥的項目 <u>Items capped at ceiling amounts of expenditure</u> 3(\$350), 5(\$250), 6(\$0), 7(\$200), 10(\$100)
7	1e	非預留撥款活動 Others	29/21-22(CRS)	汕尾文化薈萃 Gathering of Shanwei Culture	香港西貢區汕尾市文康會 Shanwei Culture and Recreation Association of Sai Kung	44,235.00	24,563.25	無Nil	按上限批撥的項目 <u>Items capped at ceiling amounts of expenditure</u> 1(\$3000), 2(\$350), 4(\$3000), 8(\$760), 11(\$150), 12(\$30), 13(\$375), 14(\$250), 15(\$100), 20(\$280), 21(\$100), 22(\$1819.5), 23(\$4548.76)

項目 Item	分類 Category	活動性質 Project Nature	申請編號 Application Number	活動名稱 Name of Project	申請機構 Applicant	申請撥款(元) Applied Amount(\$)	獲批撥款總額(元) Total of Approved Amount(\$)	合辦/協辦機構 Co-organisers	備註 Remarks
8	2c	國慶 National Day Celebration	36/21-22(CRS)	將軍澳區各界慶祝中華人民共和國成立72週年綜藝表演 (Chinese Version Only)	將軍澳區各界同胞慶祝國慶常設委員會 Tseung Kwan O Area Celebrate National Day Committee	250,000.00	\$60,000.00	西貢民政事務處 SKDO	按上限批撥的項目 <u>Items capped at ceiling amounts of expenditure</u> 17(\$250) 無此項項目 <u>Non-standard items</u> 3 此活動的批撥上限為\$60,000 Maximum approval amount for this project is \$60,000
9	2c	國慶 National Day Celebration	37/21-22(CRS)	西貢區慶祝中華人民共和國成立七十二周年酒會 Sai Kung District National Day Reception 2021	西貢區議會節日慶典籌備工作小組 SKDC Working Group on Organising Festival Celebrations	100,000.00	100,000.00	西貢民政事務處 SKDO	無此項項目 <u>Non-standard items</u> 1
10	2d	區議會綠燈慶中秋 Mid-Autumn Festival Lightings by DC	38/21-22(CRS)	西貢區綠燈慶中秋2021 Sai Kung District Mid-Autumn Lantern Display 2021	西貢區議會節日慶典籌備工作小組 SKDC Working Group on Organising Festival Celebrations	200,000.00	200,000.00	西貢民政事務處 SKDO	無此項項目 <u>Non-standard items</u> 1
11	2f	居民團體節日燈飾 Festival Lightings for Residents' Organisations	30/21-22(CRS)	中秋節日燈飾 Lighting of Mid-Autumn Festival	清水灣半島業主立案法團 The Incorporated Owners of Oscar By The Sea	7,000.00	5,000.00	無Nil	按上限批撥的項目 <u>Items capped at ceiling amounts of expenditure</u> 2(\$2000)
12	2f	居民團體節日燈飾 Festival Lightings for Residents' Organisations	31/21-22(CRS)	2021疊翠軒中秋節日燈飾 2021 The Pinnacle Mid-Autumn Festival Lighting Decoration	疊翠軒業主立案法團 The Incorporated Owners of The Pinnacle	5,000.00	5,000.00	香港房屋協會 Hong Kong Housing Society	
13	2f	居民團體節日燈飾 Festival Lightings for Residents' Organisations	32/21-22(CRS)	中秋節日燈飾 Lighting of Mid-Autumn Festival	將軍澳中心57地段業主委員會 Owners Committee of Lot 57 Park Central	5,000.00	5,000.00	無Nil	
14	2f	居民團體節日燈飾 Festival Lightings for Residents' Organisations	33/21-22(CRS)	佈置中秋燈飾 Decoration for Mid-Autumn Festival	尚仁樓互助委員會 Sheung Yan House Mutual Aid Committee	2,000.00	2,000.00	無Nil	

項目 Item	分類 Category	活動性質 Project Nature	申請編號 Application Number	活動名稱 Name of Project	申請機構 Applicant	申請撥款(元) Applied Amount(\$)	獲批撥款總額(元) Total of Approved Amount(\$)	合辦/協辦機構 Co-organisers	備註 Remarks
15	3b	健康城市及安全社區認證 Healthy City and Safe Community Accreditation	24/21-22(CA)	「隱、忍、穩」兒童篇 「Hide, Patient, Dependable」 Child Chapter	將軍澳各界婦女協會 The Women's Association Of Tseung Kwan O Community	191,950.00	176,620.50	無Nil	按上限批撥的項目 <u>Items capped at ceiling amounts of expenditure</u> 16(\$12015), 17(\$30037.5), 18(\$2403), 19(\$12015) 無此項項目 <u>Non-standard items</u> 4, 5, 6, 7, 11, 13, 14
16	3c	伙伴計劃 Partnership Projects	23/21-22(CA)	社區深耕創客計劃 3.0「激滾吧，職人 Youth Tuber」 Sai Kung Youth Tuber 3.0	香港基督教女青年會將軍澳綜合社會服務處 HKYWCA Tseung Kwan O Integrated Social Service Centre	415,560.00	415,560.00	西貢區議會教育、健康及社會福利委員會、社會福利處黃大仙及西貢區福利辦事處、基督教香港信義會尚德青少年服務中心、香港基督教女青年會將軍澳綜合社會服務處、香港基督教女青年會將軍澳青年外展社會工作隊、香港家庭福利會藝進同學會賽馬會將軍澳青年坊、香港小童群益會賽馬會將軍澳青少年綜合服務中心、西貢區社區中心、香港路德會社會服務處路德會青彩中心、基督教家庭服務中心學校社會工作服務部、香港青年協會康城青年空間、香港青年協會黃寬洋青年空間、香港青年協會賽馬會茵怡青年空間、香港青年協會賽馬會將軍澳青年空間SKDC Education, Health and Social Welfare Committee, Social Welfare Department Wong Tai Sin and Sai Kung Office, ELCHK Sheung Tak Integrated Youth Service Centre, HKYWCA TKO Integrated ServiceCentre, HKYWCA TKO Outreaching Youth Social Workteam, HKFWS Artiste Training Alumni Association Jockey Club Tseung Kwan O Youth Square, BGCA Jockey Club TKO C&Y ISC, SK District Community Centre Limited, Rainbow Lutheran Centre HK Lutheran Social Service Centre, Christian Family Service Centre, The HK Federation of Youth Groups Lohas Youth S.P.O.T, The HK Federation of Youth Groups Felix Wong Youth S.P.O.T, The HK Federation of Youth Groups Jockey Club Verbenas Youth S.P.O.T, The HK Federation of Youth Groups Jockey Club TKO Youth S.P.O.T	無此項項目 <u>Non-standard items</u> 2, 3, 4, 5, 6, 8, 16, 17
17	3d	分區會活動 Area Committees	28/21-22(CA)	「愛・家・將軍澳」攝影比賽 "Love・Home・Tseung Kwan O" Photo Competition	將軍澳(南)分區委員會 Tseung Kwan O (South) Area Committee	38,000.00	38,000.00	西貢民政事務處 SKDO	無此項項目 <u>Non-standard items</u> 3
18	3d	分區會活動 Area Committees	29/21-22(CA)	「留住社區動人一刻」攝影比賽 2021 "Capture the Beautiful Moment of our Community" Photo Contest	將軍澳(北)分區委員會 Tseung Kwan O (North) Area Committee	34,200.00	34,200.00	西貢民政事務處 SKDO	無此項項目 <u>Non-standard items</u> 4
19	3d	分區會活動 Area Committees	36/21-22(CA)	送暖尊長行動暨無痕郊遊 (Chinese Version Only)	西貢分區委員會 Sai Kung Area Committee	110,000.00	50,000.00	西貢民政事務處 SKDO	無此項項目 <u>Non-standard items</u> 2
20	3f	防火運動，包括資助防火設備 Fire Safety, including Subsidising the Procurement of Fire-prevention Facilities	31/21-22(CA)	2021年重陽節防止山火宣傳活動 Hill Fire Prevention Publicity Activity for Chung Yeung Festival 2021	西貢區防火委員會 Sai Kung District Fire Safety Committee	35,000.00	35,000.00	西貢民政事務處 SKDO	
21	3f	防火運動，包括資助防火設備 Fire Safety, including Subsidising the Procurement of Fire-prevention Facilities	32/21-22(CA)	西貢區家居防火宣傳及教育活動 Household Fire Safety Publicity and Educational Activity in Sai Kung District	西貢區防火委員會 Sai Kung District Fire Safety Committee	10,900.00	10,900.00	西貢民政事務處 SKDO	

項目 Item	分類 Category	活動性質 Project Nature	申請編號 Application Number	活動名稱 Name of Project	申請機構 Applicant	申請撥款(元) Applied Amount(\$)	獲批撥款總額(元) Total of Approved Amount(\$)	合辦/協辦機構 Co-organisers	備註 Remarks
22	3f	防火運動，包括資助防火設備 Fire Safety, including Subsidising the Procurement of Fire-prevention Facilities	33/21-22(CA)	西貢郊遊防止山火活動 Hill Fire Prevention Publicities for Hiking in Sai Kung	西貢區防火委員會 Sai Kung District Fire Safety Committee	9,100.00	9,100.00	西貢民政事務處 SKDO	
23	3f	防火運動，包括資助防火設備 Fire Safety, including Subsidising the Procurement of Fire-prevention Facilities	34/21-22(CA)	西貢區消防安全創作比賽 Fire Safety Creative Contest in Sai Kung	西貢區防火委員會 Sai Kung District Fire Safety Committee	10,000.00	10,000.00	西貢民政事務處 SKDO	無此項項目 <u>Non-standard items</u> 7
24	3l	促進地區經濟 Promotion of Economy in District	35/21-22(CA)	製作將軍澳歷史、文化及社區地圖 Publishing A Tseung Kwan O Map of History, Culture and Community	香港科技大學 The Hong Kong University of Science and Technology	\$97,620.60	90,328.00	無Nil	按上限批撥的項目 <u>Items capped at ceiling amounts of expenditure</u> 1(\$16130), 6(\$3226), 7(\$6452) 無此項項目 <u>Non-standard items</u> 2 and 3
25	3o	環境保護、氣候變化及動物權益 Environment, Climate Change and Animal Rights	18/21-22(CA)	愛郊野、愛香港 Like Country, Like Hong Kong	將軍澳各界婦女協會 The Women's Association Of Tseung Kwan O Community	193,400.00	126,999.00	無Nil	按上限批撥的項目 <u>Items capped at ceiling amounts of expenditure</u> 15(\$3175), 16(\$1854), 17(\$9270) 無此項項目 <u>Non-standard items</u> 4, 5, 6, 7, 10, 12
26	3o	環境保護、氣候變化及動物權益 Environment, Climate Change and Animal Rights	27/21-22(CA)	環保回收種植計劃-「綠種西貢」 Green Seed at Sai Kung	正在生活有限公司 Momentous Community of Creative Compassion Limited (MCCC)	93,602.00	79,353.00	無Nil	按上限批撥的項目 <u>Items capped at ceiling amounts of expenditure</u> 10(\$290.2), 13(\$5290.2), 14(\$13225.5) and 15(\$2645.1) 無此項項目 <u>Non-standard items</u> 3 and 6
27	3s	非預留撥款活動 Others	30/21-22(CA)	尋找家鄉的故事 - 短片製作比賽 The Story of Looking For Hometown - Short Film Contest	西貢區青少年發展協會 Hong Kong Association of Youth Development (Sai Kung District Branch)	105,050.00	40,000.00	無Nil	按上限批撥的項目 <u>Items capped at ceiling amounts of expenditure</u> 1(\$2400), 2(\$240), 3(\$960), 5(\$500), 6(\$200), 10(\$8000), 11(\$2000), 13(\$5000), 14(\$1400) and 17(\$1609) 此活動的批撥上限為\$40,000 Maximum approval amount for this project is \$40,000
28	8a	藝術及文化 Arts and Cultural Activities	4/21-22(A&C)	街坊參與・西貢市口述歷史及導賞計劃(1945年至現在) Oral History & Tour Project : Sai Kung Town 1945 - Now	貫想 Vision Sai Kung	164,540.00	163,900.00	無Nil	按上限批撥的項目 <u>Items capped at ceiling amounts of expenditure</u> 12.5(\$1280) 無此項項目 <u>Non-standard items</u> 7, 13.1, 13.3, 13.4, 13.7, 13.8, 14.1, 14.2, 14.3, 14.6, 15.1 and 15.2

<u>項目</u> <u>Item</u>	<u>分類</u> <u>Category</u>	<u>活動性質</u> <u>Project Nature</u>	<u>申請編號</u> <u>Application Number</u>	<u>活動名稱</u> <u>Name of Project</u>	<u>申請機構</u> <u>Applicant</u>	<u>申請撥款(元)</u> <u>Applied Amount(\$)</u>	<u>獲批撥款總額(元)</u> <u>Total of Approved Amount(\$)</u>	<u>合辦/協辦機構</u> <u>Co-organisers</u>	<u>備註</u> <u>Remarks</u>
29	8a	藝術及文化 Arts and Cultural Activities	5/21-22(A&C)	「西貢劇本殺」創作計劃 Sai Kung LARP Project	賁想 Vision Sai Kung	35,865.00	31,356.25	無Nil	按上限批撥的項目 <u>Items capped at ceiling amounts of expenditure</u> 1(\$5406.25), 2(\$3162.50), 7.3(\$922.50) 無此項項目 <u>Non-standard items</u> 4 and 7.2
						<u>2,355,886.60</u>	<u>1,869,279.14</u>		